

## QUOI DE NEUF SUR LE MARCHÉ ?

### Bien au chaud dans des vêtements et chaussettes bio



Célèbre pour ses chaussettes de qualité, Dominique propose aussi pulls et chemises. Photo M. C. (CLP)

Commerçant incontournable du marché depuis 1984, Dominique Vogue vit à Donzy-le-National. C'est dire combien son visage nous est familier. S'il dure dans le temps, c'est que sa marchandise est de qualité. Ici on ne trouvera que des chaussettes en matière naturelle, coton bio, laine, lin ou bambou. « Je me fournis chez des grossistes français ou allemands, explique-t-il. La plupart des produits sont fabriqués sans colorants chimiques. » Quant aux chemises en coton, elles sont fabriquées au Népal chez un traiteur français travaillant uniquement en économie solidaire. Enfin, les superbes pulls 100 % laine nous viennent du beau pays irlandais, maître en la matière. Avec de tels produits, Dominique n'a eu aucun mal à fidéliser la clientèle locale. « Mais j'ai beaucoup de succès avec la clientèle de passage, précise-t-il. J'essaie simplement de faire des produits qui tiennent la route. » On trouvera son étal près des Écuries de Saint-Hugues, en allant vers l'entrée du cinéma.

M. C. (CLP)

## INFOS SERVICE

### LE JOURNAL

Correspondant principal. \_ Jean-Claude Vouillon, 03.85.50.84.23.

Correspondants. \_ Monic Couteron, 03.85.59.10.69 ; François Poncin, 03.85.59.17.70 ; Martine Magnon, 06.07.69.89.89.

Communiqués. \_ Boîte aux lettres en mairie.

### UTILES

Médecin de garde : 15.  
Pharmacie de garde : 3915.  
Gendarmerie : 17.  
Pompiers : 18.  
EDF dépannages : 08.10.33.31.71.  
GDF dépannages : 03.85.94.77.77.  
Service des eaux : 0810.426.426.  
Enfance maltraitée : 03.85.400.600.

### PERMANENCES

Mairie. \_ De 9 à 12 h,  
03.85.59.05.87.

Bibliothèque municipale. \_  
De 9 à 12 h.

OT. \_ De 10 h à 12 h 30 et de  
14 h 30 à 17 h, 03.85.59.05.34.

Cyber Espace. \_ De 10 à 12 h  
et de 14 à 19 h, 03.85.59.25.36.

Déchetterie. \_ De 9 à 12 h  
et de 14 à 17 h.

### VISITES

Abbaye : de 9 h 30 à 12 h  
et de 13 h 30 à 17 h.  
Musée : de 9 h 30 à 12 h  
et de 13 h 30 à 19 h 30.  
Hôtel-Dieu : de 9 à 17 h (libre).

### AUJOURD'HUI

Cinéma, à 14 h 30 : Mission : Noël  
— les aventures de la famille Noël.

## CLUNY

# France Vietnam : un réseau d'actions, mais aussi d'amitié

Malgré une année marquée par la crise, le Comité de jumelage Donzy — Hoa Hai poursuit ses actions concrètes sur le terrain.

Le Comité de jumelage Donzy — Hoa Hai, qui tenait cette semaine son assemblée générale, est une association qui définit son identité à travers « la rencontre de l'autre ». Créée en 1995, elle s'attache à développer les échanges entre les habitants des environs de Donzy-le-National et ceux d'Hoa Hai (Da Nang au Vietnam), par des actions concrètes sur le terrain, notamment dans les domaines culturel, scolaire, sanitaire, et de développement durable.

Au fil des années, des liens très forts se sont tissés entre les deux communes, et très vite, des réalisations y ont été menées comme la construction de classes, l'agrandissement du Cercle francophone de Da Nang dont dépend Hoa Hai ; des projets touristiques et de classes bilingues. « De plus, pour mener à bien nos actions de terrain au Vietnam ayant un caractère technique, comme par exemple la création



Lors d'une création d'unité de bio gaz avec les élèves de l'Ensam de Cluny. Photo DR

d'unités de production de bio gaz, précise son président Jean Lapalus, nous avons signé une convention de partenariat avec l'Ensam. Les élèves ingénieurs volontaires bénéficient d'un stage de trois mois sur nos actions au Vietnam, validant pour leur diplôme d'ingénieur. »

Bien que fortement marquée par la crise, l'année a encore été riche d'actions et d'échanges très intéressants. Sans les citer tous, on notera la participation en janvier — février, d'un groupe de dix personnes aux actions en cours : à l'hôpital, au Cercle francophone, à l'Association des femmes, à l'Association de développement de M. Xuan, etc. Sans

oublier la mise en place d'une aide au perfectionnement du français, de l'anglais et des techniques employées dans l'industrie en France. « Grâce au réseau d'amitié tissé par le Comité de jumelage depuis plus de 15 ans, le groupe a pu participer à la fête du Têt, qui se déroulait à cette période, et partager ce moment important au cœur des familles vietnamiennes, poursuit Jean Lapalus. Ce qui est exceptionnel et démontre toute l'affection qu'ils nous témoignent. »

MONIC COUTERON (CLP)

### Contact :

Tél. : 03.85.59.61.38 —

06.82.25.36.13.

jean.lapalus@free.fr, site

www.donzyhoahai.org

## EN BREF

### CLUNY

#### Messes

Paroisse Cluny Saint-Benoît : aujourd'hui à 18 heures à Cluny (Récollets) ; dimanche 1<sup>er</sup> janvier à 11 heures à Cluny (Notre-Dame).  
Paroisse Saint-Augustin en Nord-Clunisois : dimanche 1<sup>er</sup> janvier : messe à 10 h 30 à Cortambert.

#### Santé : transfert

À partir du lundi 2 janvier, le cabinet des docteurs Aubry, Luciani, Sabatier et Sportes sera transféré à la nouvelle maison de santé. Leur nouveau numéro est le 03.85.59.88.80.

#### Randonneurs clunyois

Pas de randonnée locale au programme du lundi 2 janvier.

## SALORNAY-SUR-GUYE



L'auberge de la Guye rouverte. Fermées depuis plusieurs mois, c'est avec plaisir que les Salornéens retrouvent les portes de l'auberge de la Guye, à nouveau grandes ouvertes avec Adeline et Sylvain Piguet derrière le comptoir. Adeline, jeune femme sympathique et sociable, apprécie beaucoup le contact avec les gens, et depuis longtemps l'idée de reprendre un commerce, et plus particulièrement un bar de village, lui trottait dans la tête. Au fil du temps, Sylvain a adhéré à ce projet. Pour lui, c'est en plus un retour aux sources puisqu'il est originaire de Massigny. Pour fêter cette réouverture, le jeune couple a convié l'ensemble des villageois au verre de l'amitié. De nombreuses personnes étaient présentes pour lui souhaiter la bienvenue, la réussite dans sa nouvelle activité, et une bonne intégration à Salornay. Photo Catherine Bertrand (CLP)

## Bonnes Adresses

### ARTISAN

2541852

#### FENETRES - VERANDAS - STORES

Bertrand BILLARD - Fabricant - Installateur, à votre service depuis 20 ans - PVC - bois - alu. - double-vitrage - rénovation  
8, rte de Montceau - 71250 SALORNAY-SUR-GUYE  
N° Vert 0 800 306 844

### FLEURS

2541839

#### GUITTAT FLEURS SAPINS DE NOËL !

Épicéa, Nordmann, pot ou coupé  
Bouquets, Compositions, plantes...  
CLUNY - Tél. 03.85.59.06.30 www.guittat-fleurs.com

Commerçants, artisans pour figurer dans cette rubrique :

03 85 90 68 41

2542950